

30  
4166/19

מדינת ישראל  
משרד החוץ

למטה 9000  
החוק

אנד 103.2  
איונוסיה - יחסים מדיניים עם  
ישראל בדרג לא ממשלתי  
נפתח - 1.1.68  
נסגר -



מדינת ישראל  
משרד החוץ

שם תיק: איונוסיה - יחסים מדיניים עם ישראל בדרג לא ממשלתי

מזהה פנימי: חצ-4166/19

מזהה פריט: 0007300

כתובת: 2-120-3-17-8

תאריך הדפסה: 31/01/2018

מש

אנד 103.2  
כרך א'



מחלקת אסיה ואוקיאניה

ירושלים, ה' תשרי, תש"ל  
17 בספטמבר 69

לכבוד  
ד"ר מ. רושן  
מנהל משרד חוץ  
הועדה לאנרגיה אטומית  
ח.ד. 17120  
תל-אביב  
ש"ר נכבד,

הנדון: פניה הו"א של אינדונזיה  
מכתב 1131 מיום ה-8 דגא

אין התנגדות מצדנו וחזקנו לחענוח לפניה האנדונזית.  
מכ"פ נראה לנו כי רצוי יותר שהתשובה תבוא מחסכניון  
בחיסה.

בברכה בטר חתימה טובה,

שמאי צבי לאור  
סגן מנהל מחלקה

CHINA, SOUTH CHINA SEA

CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA

CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA

CHINA, SOUTH CHINA SEA

1/2 5201

CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA

CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA

CHINA, SOUTH CHINA SEA

CHINA, SOUTH CHINA SEA  
CHINA, SOUTH CHINA SEA



הוועדה לאנרגיה אטומית  
ATOMIC ENERGY COMMISSION

TEL-AVIV, ISRAEL

P.O.B. 17126, TEL. 495111-6

Cables:

Atomenergy Tel-Aviv

ה ל - א ב י כ

ח.ד. סגור טל. 6-111514

חל-אביב, ו' בחשרי הש"ל  
18 בספטמבר 1969

103.2 3/1

1072

מר ש. לאור, ס/מנהל פאסו"ק

פניח הוא"א של אינדרונזיה  
מכתבנו 1311 מ-8 בספטמבר 1969

טרם נענינו למכתבנו הנ"ל וגודה לך  
אם חחיש אח מתן חשובתך.

ב ב ר כ ה, (שנתי) גמח חממח טלח

13  
ד"ר מ. רונן





Министерство обороны СССР  
 Военно-воздушные силы

№ 1-0

по-русски, 1-й полк 1902  
 01 декабря 1902

1-й полк, 1-й полк 1902

1-й полк 1-й полк 1902  
 01-01-01 1-01 1-01 1-01

1-й полк 1-й полк 1-01 1-01 1-01  
 01-01-01 1-01 1-01 1-01

1-01 1-01

1-01 1-01



הועדה לאנרגיה אטומית  
ATOMIC ENERGY COMMISSION

TEL-AVIV, ISRAEL

P.O.B. 17120, TEL. 415111-6

Cables:

Atomenergy Tel-Aviv

ת.ל. - ת.ב.כ.  
ת.ד. 15111-6 טל. 415111-6

כ"ה באלול תשכ"ט  
8 בספטמבר 1969

1131

מר ש. לאור מ/מנהל מאסו"ק

הנדון : פנית הוא"א של אינדונזיה

בהמשך לשיחתנו הטלפונית הבוקר, מצא נא ר"ב  
העק פנית הועדה לאנרגיה אטומית של אינדונזיה לסכניון  
בחיפה.

אנא, הודיעונו בהקדם אם יש להענות לפניה זו  
ובכן אם יש לשלוח החומר באמצעות הסכניון או ישירות  
מאחזנו.

ב ב ר כ ה ,

ד"ר מ. רוזן  
מנהל קשרי חוץ  
הועדה לאנרגיה אטומית.

הועדה לאנרגיה אטומית.



# UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY  
WASHINGTON, D. C.

REPORT OF THE SECRETARY

OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR

FOR THE YEAR 1901, WITH A SUMMARY OF THE WORK OF THE DEPARTMENT DURING THE YEAR, AND A STATEMENT OF THE FINANCIAL CONDITION OF THE DEPARTMENT.

AND, WITH A SUMMARY OF THE WORK OF THE BUREAU OF LAND MANAGEMENT, THE BUREAU OF MINES, THE BUREAU OF GEOLOGY, AND THE BUREAU OF FOREST SERVICE.

WASHINGTON, D. C.

OFFICE OF THE SECRETARY  
WASHINGTON, D. C.

BADAN TENAGA ATOM NASIONAL — NATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY

**PUSAT REAKTOR ATOM BANDUNG**  
**BANDUNG REACTOR CENTRE**

Jalan Kapitan Pattimura No. 71 Bandung — INDONESIA. Telf. 82799/82051-82055 ext. 492.

---

Dr. Yiftah

Technion Israel Institute of  
Technology,  
Haifa - ISRAEL.

August 25, 1969.

Dear Dr. Yiftah :

It has been known to us that Israel has been working on nuclear energy planning to adequately supply the country's need for water and energy. In this letter, we make bold to contact you for more information.

Specifically, we would like to know your method of energy planning & programming and system optimization techniques for single purpose and dual purpose plants.

We would highly appreciate your sending us some of your papers.

Thanking you in advance,

Very truly yours,



*[Signature]*  
Lisa R. Subki,  
Reactor Division.





2

שכר

ירושלים, כ"א בתמוז תשכ"ב

7 ביולי 1962

103.2.3

אלו שר כ. קר, המוסד, חל-אביב

סמך - פס"ק

H. Robert Garty

מנדון: העתונות הישראלית

מ"ב, ליריחם, סמך 24/6-11/6 מנדון  
מסגרת, זמן בלירות  
The Jakarta Times  
מ-14/2 ו-15/2 זמן בלירות העתונות  
Kingman Free Lance  
מ-16/1/69

ב ב ר כ ה ,

שאל חובל

העקו הסברה  
שבירות, היגפון

183. 2  
~~8-10-4~~ 3/k

Jerusalem, 12 May 1969

Dear Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 8 March 1969, addressed to the Minister for Foreign Affairs. Permit me to express to you my sincere appreciation for the kind words that you have to say about my country.

I feel in duty bound, however, to point out that Israel is a small country, beset by great political, military and economic problems. Immigration to Israel should be the expression of a profound historical association, based on such factors as common faith and kinship. Furthermore, the absorption of a person without means of his own is a very costly process, and the very limited means at our disposal must be reserved for people for whom Israel is the only possible place where they can make their home.

In the light of the above I suggest that you reconsider your plans.

With best wishes,

Yours sincerely,

Y. H.

Y. Hara

Hara

Mr. Margono  
CO. Chemdyes Indonesia PT  
P. O. Box 2507 Djakarta  
Indonesia



משרד החוץ

מזכר



סיווג

אל: המזכיר, משרד החוץ  
 מאת: המזכיר, משרד החוץ

אל: המזכיר, משרד החוץ  
 מאת: המזכיר, משרד החוץ

המזכיר, משרד החוץ

אגף המידע  
 מל"מ

קב"מ  
 מל"מ

היום בקשה נמנהגה של  
 שצרה סינדרוניה אהרן אישעל.  
 היינו מצוינים להשיב לו  
 כתב מרומם שלילי מיוקין  
 מהמייג מדוע הדבר באג  
 אפסיה  
 ראש גמל ארצות, כי  
 והסגמן ראשעל מייג אג?

2/14

חתימה

חתימה

חתימה

חתימה



4/22/2

21 1000.0 10000  
2000

MARCOONO  
CO. Chemdyes Indonesia PT  
P.O. Box 2507 Djakarta  
INDONESIA.

Djakarta, March 8, 1969

To,  
Your Excellency Minister of  
Foreign Affairs of Israel.-

Your Excellency,

I became acquainted with the history of Israel through reading Leon Uris' "Exodus" and I am very much impressed with the recent victory. Now permit me to introduce myself that I am an Indonesian by nationality and an Agronomist by profession.

For all practical reasons and in the pursuit of personal satisfaction I decide myself to inquire you about the possibility of immigrating into your country to work among your countrymen.

I know of all the hardship I shall face and the belligerent neighbors all around Israel but I shall take the risk for the payment of being valuable and proud of working hand-in-hand with brave people. I claim my Human Rights of the freedom of deciding where to live. And I hope you won't reject my earnest desire to live as a respectable citizen in your country.

I do properly possess and my decision is not based on the pursuit of material gains but I think I shall be able to rely upon my skill to feed my family of three children and to contribute to others within the scope of my capacity.

My father, before World War II, worked at a Jewish owned Company for ten years under the directorship of Mr. Can and Mr. Hans Rosenberg. He doesn't know anymore of their whereabouts but still keeping with him a good memory of serving under them and working collegially with them.

I hope I may expect a pleasant reply in connection with this application for immigration.

Sincerely,

MARCOONO



2

ישראלים, י"ט באייר תשכ"ט  
7 במאי 1969

550  
טורי

31-3  
1032

אל: ה. בריר, האג  
ממל: ס/מנהל מאמ"ק

הכרזת: אכרובייה

הגוי בא להגיד, אם כי באחד, על סמך 140 ס" 31.1.69.

אנו מציינים בכרזת ומסות אחריות במקום הקודם הנרשמת.  
נשאר לדקלוקם מידת הטאטץ שבראי להשקין ומיון באמצעיות.

התייעצנו עם ~~הרשויות~~ המאציות הסברילנה את עסרתן לגבי  
סמך הנ"ל:

"אנו מתייכית כל קשר היכול לקדם את יחסינו המדיניים או  
כלכליים לארץ זו ומציגים אף לט"ה את האמצעיות האמצעות הנ"ל.  
אין לנו הערות סיוחיות לכקדה דכן".

בכרזה,

יהודה גורס

גנזך המדינה

חטיבות חץ 130.93

טופס מראה מקום לתוצאת העודות יחירות\*

חיס מס': 19

4166

מיכל מס':

חאריך התעודתו 29.04.69

שם הנמער: פ.ק.י-1

שם מחבר התעודת: יצק יא

סוג התעודת (סמן) ✓ במקום המתאים:

✓ מכתב

מברק או תודעת טלקס

חזכיר ■ סוכר

דין וחשבון ■ זכרון דברים משיתח או דיון

פרוטוקול של שיתח, דיון או ישיבה

\*חטופס ימולא בשני עותקים. העותק הידוע יוכנס לחיק במקום התעודת שתוצאתו;  
העותק חלקן יצורף לתעודת שתוצאת.



בחלקת אסיה ואוקיאניה

ירושלים, ט"ז בניסן תשכ"ט  
4 באפריל 1969  
א/ג. 2. 103

אלו טר פ. קידר, המוסד, הל-אניג

טאהו ט/מנהל מאסו"ק

הנדון: ~~המסד המרכזי - אנדרונסיה~~

הנ"ל - שהיא חברה המרלמנט של אנדרונסיה, חברת הועד הלאומי  
האנדרונסי של אונסק"ו ויו"ר הועדה הלאומית למעמד האישה, - הסתתפה  
בוועידה "לתנוך האשה בארצות המסתחות" שהתקיימה בסגילה במחצית  
שניה של אפריל ש.ז.

רעיית שגרירנו, פוריה אכנון, המדווחת על חוועידה, כוחבת על  
נציגת אנדרונסיה בלהלן:

"ד"ר מפתוחה יוסוף, חברת פרלמנט באינדרונסיה, הפגינה ידידות  
רבה לישראל בשיחותינ עמי. היתה כאז מוצה לבקר בארץ על מנת ללמוד  
את דרכי פעולתו של מרכז כרמל בחיפה. הכיתה לא מעמ אח צערה שבגלל  
המצב המדיני אין באפשרות אינדרונסיה ללמוד מאתנו ולהעזר על ידי שחוף  
פעולה בכל השטחים, כולל הדרכת נשים. אסרתי לה ~~ללמוד~~ בעת נסיעתה הבאה  
לאירופה חרצה לבקר בארץ, תוכל להודיעני ואכדוק אם הדברניתן לבצע  
מבלי לגרום לה בעיות. ד"ר יוסוף תופסת מקום נכבד וחשוב בהנועת נסי  
אינדרונסיה וזנה בעלת השפעה רבה בחוגים מסלהיים." עד כאן.

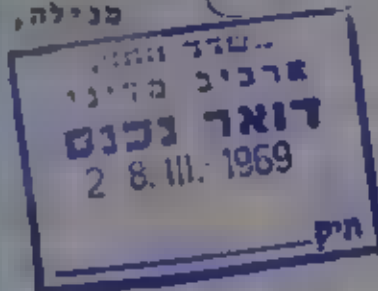
לידיעתכם.

בברכה,

יהודה הורס

1901

מנילה, ה' בניסן תשכ"ט  
24 במרץ 1969



אל : מש"ב  
מאת : מוריה אבנון, מנילה

הנדון: הועידה בנושא "חנור. האשה בארצות הפסחיות"  
מנילה 20.2.69 - 15.2.69

הוחלט לקיים הועידה הנ"ל במסגרת הציגות יובל ה-50 של Philippine Women's University, כי חורגת הצורך בשלב הנוכחי של חנור האשה לבחון ולברוק חברים באופן יסודי לא רק בפיליפינים אלא באסיה בכלל. הרכב המשתתפות נקבע במבטא ללמוד פנסיונן בארצותיהן ועל ידי כך לתרבות את אומק המהשבה הפיליפינית בנושא.

במסגרת הדיונים הגיעו השתתפים למסקנה כי יש לתכנן מראש את המעולות בשטח חנור האשה ועל מוסדות החנור השונים להחלים עצמם לורישת זו ולהנאים המשתתפים. ללא תכנון ותכונות יסחפו המעולות ע"י השנוי המהיר של ההנאים ללא מחשבה וללא תכלית.

הישיבות חולקו לשניים: הוקדשו יומיים לריון כללי ולסקירה על ארצות אסיה בהשתתפות הנציגות מחו"ל ושאר הזמן הוקדש לבעיות הספציפיות של הפיליפינים. לאחר סכך קוימו ריונים בקבוצה ללכון מספר נושאים ולהחלטה דעות במסגרת מצומצמות. רוח ספורט על הדיונים יוצא לאור כזמן חקרוב ואקבירו אליכט.

האווירה הכללית היתה טובה ומיד נוצר קשר חרוק ביננו לבין המשתתפות הן מחו"ל והן מרחבי הפיליפינים. עלי לציין במיוחד -

א. התענינותם של המשתתפים בנעשה בישראל כיום בכלל ובשטח החנור והדרכת נוער בפרט. רבים מן הנואמים והמשתתפים בזכות החיטו לשיטות וצורות הפעולה של ישראל בנושאים שונים, ביניהם בעור הבערות, עבודת החיילות בישובי הספר, קליטת עולים וכו'.

ב. דר' קליפורד לארסון מקרן אסיה בסכמו את הוכוח הכללי החיטט במיוחד לדברי ולדברי הנציגה הפקיסטנית, הוא מצא שלשתי המדינות - ישראל ומקיסטאן - הערכים המוסריים ואהבת המולדת משמשים יסוד למערכת החנור וההדרכה. סיים באסרו שהמקנה המשותף הזה צריך היה לחוות גורס מאחד בין שתי המדינות ובסיס להבנה ולשתוף פעולה ביננו!

ג. דר' מפתוחה יוסוף, חברת פרלמנט מאינדונזיה, המגינה ידידות רבה לישראל נשיחותיה עמי. הייתה רוצה לבקר בארץ על מנת ללמוד את



דרכי פעולהו של מרכז כרמל בחיפה. הביעה לא פעם את צערה שבגלל חסכו  
המדיני אין באחשדוח אינדונזיה ללמוד מאחננו ולהעזר על ידי שחוף פעולה  
בכל השטחים, כולל הדרכה נשים. אמרתי לה שאם בעה נסיעתה הבאה לאירופה  
תרצה לבקר בארץ, תוכל להודיעני ואבדוק אם הדבר נוחן לבצוע מבלי לגרום  
לה בעיות. דר' יוסוף חוססת מקום נכבד וחשוב בתנועה נשי אינדונזיה  
והנה בעלת השפעה רבה בחוגים מסלחיים.

לועידה היו הרים חיוכיים ביותר בצבור ובחוגים האקדמאיים בפיליפינים.  
ניחנה לועידה בכלל סרמימה דיה וחלקה של ישראל הורגשה יפה ונתקבל בהערכה.

ר"ב רשימה המסתמעות בוועידה מחו"ל וכן העיקריות מן הפיליפינים.

בברכה,

מוריה אבנר

העקו-טאס"ק  
גב' מינה בן צבי, מרכז כרמל, חיפה





הוקידה בנושא "חנוך האשה בארצות המסתתרות"

מגילה 15.2.69-20.2.69

המשתתפות הבינלאומיות:

- Mrs. A.D. Ranasinghe, International Center, U.P., Ceylon - ציילון  
Dr. Hamako Hirose, President, Hiroshima Jogakuin College, - יפן  
Hiroshima, Japan  
Mrs. Nasra Wasir Ali, Life Member, Fed. of University - מקיסטאן  
Women International Cooperation; Girl Guide Inter'l Com.  
Dr. Helen Chung, Dean of Women, Sung Kyun Kwan Univ., - קוריאה  
Seoul  
Khunying Suparb Visitsurakarn, Thammasat University, - תאילנד  
Bangkok  
Miss Grace Lick, School of Education, University of - סינגפור  
Singapore  
Dr. Nguyen Thi Hue, National Institute of Administration, - וייטנאם  
Saigon  
Dr. Maftuchah Jusuf, Member, Parliament of Indonesia; - אינדונזיה  
Member, Unesco Indonesian National Commission; Chairman,  
National Commission on the Status of Women.  
Dr. N. P. Pillai, Unesco Expert, Asian Inst. for Teacher - הודו  
Educators; Professor and Dean, University of Kerala

המשתתפות המרכזיות מהמיליטרים:

P.W.U. - Dr. Belen Gutierrez

Senator Helen Benitez - יו"ר הוקידה

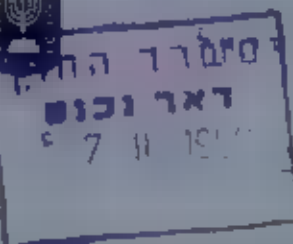
Dr. Angelina Almanzor - מרכזת הוקידה

(ראה תכנית הוקידה בה קומיסרים סמות כל המשתתפים)



20  
AMBASSADE D'ISRAEL

האג, א"י. בשבט השב"ס  
3 בפברואר 1969



סגרירות ישראל

158

סוד

אל : מר מ. אראל, מנהל מאסו"ק

מאת: השגריר, האג

הנדון: איגודנוזיה

בהמשך לשלי 140 סה-1/31:

מנהיג המועצה הקתולית בבית הנבחרים  
ההולנדי סיפר לי השבוע על מפלגתם יש קשרים  
אישיות הדוקים ביותר עם מנהיגי המפלגה  
הקתולית האיגודנוזיה. לדברי הידיר ההולנדי  
יש למפלגה הקתולית האיגודנוזיה רק 17 מתוך  
400 חברי פרלמנט, אבל השפעתה על סוחרים  
היא מכרעת.

אם נראה לנצל צינור זה לא נוחל לדעתו  
בקשרים מיוחדים.

ב ב ר כ ה ,

סטטון אורד

העתק: מר י. מרון, מנהל אירופה 1





AMBASSADE D'ISRAEL

האג, יב' בשבט תשכ"ט  
31 בינואר 1969

103.2.3/א



סגרירות יב' א

משרד החוץ

140

דאר נכנס

סגרי

7. II. 1969

אל : מאסר"ק

מאת: המבריר, האג

הנדון אינרובזי לישראל  
שלך 90 מה-23.1.69

קלום הנטיה להודיעני כאשר ישמע מאותו  
אינרובזי. אם וכאשר משמע - אוריעך.

בפרטה זאת של קשרים עם אינרובזיה,  
לא חסרות נהולנר אפטרוריות, כתוב לי אם ובמה  
היינו מעונינים.

נ ב ר כ ה ,

אי 3

סמסון ארו

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1865. It is a very important document, as it is the first time that the President has addressed the Congress since the Reconstruction era. The letter discusses the state of the Union and the progress of Reconstruction.

2. The second part of the document is a report from the Secretary of the War Department, dated January 1, 1865. It provides a detailed account of the military operations during the Reconstruction era.

3. The third part of the document is a report from the Secretary of the Navy Department, dated January 1, 1865. It discusses the state of the Navy and the progress of naval operations during the Reconstruction era.

4. The fourth part of the document is a report from the Secretary of the Department of the Interior, dated January 1, 1865. It provides a detailed account of the land and natural resources of the United States during the Reconstruction era.

5. The fifth part of the document is a report from the Secretary of the Department of the Treasury, dated January 1, 1865. It discusses the state of the Treasury and the progress of financial operations during the Reconstruction era.

6. The sixth part of the document is a report from the Secretary of the Department of Justice, dated January 1, 1865. It provides a detailed account of the legal system during the Reconstruction era.

7. The seventh part of the document is a report from the Secretary of the Department of Education, dated January 1, 1865. It discusses the state of the education system during the Reconstruction era.

ירושלים, ד' בשבט תשכ"ט  
23 בינואר 1969  
103.2.3/1

90  
סודי

אלו השגריר, בהאב

מאת: מנהל מאסר"ק

הנדון: אינדרווי לישראל  
מכתבך מה- 9.1.69

האינדרווי הנדון שרם פנה, וסביר להניח שסמלית  
איננה סמלית כסרה. מכל מקום עוד לפניו זמן כי הקורס  
הוא במסגרת האפרו-אסיאני לדוברי אנגלית יפתח רק לקראת  
סוף השנה.

אין צורך להגיד מאנהבו מעונינים מאד בכל עידוד מצד  
הגורמים הולנדיים ואתרים לסיפוח קצרים עם אנדרווייה בכל  
שטח אפסרי. אנשי המסגרת האפרו-אסיאני ואנשי המחלקה הסדינית  
של ההסתדרות פריז מאד לאפשרות להפוך בכיוון זה ע"י איגורים  
מקצועיים ידידותיים. אנשים כמו קלוס וארים לכל הוקרה  
והערכה.

בברכה,

משה ארבל

AMBASSADE D'ISRAEL

האג, יום כטבת תשכ"ט  
9 בינואר 1969

וכנס  
17.1.1969



סגרירות ישראל

34

סודי

אל : מנהל מאס"ק

מאת: הסגריר, האג

הנדון: אינדונזי לישראל

נשיא הסגרירות העובדים ההולנדים הכללית  
KLOOS מסר לי שבמשלחת של האיגוד המקצועי  
האינדונזי שעשתה לאחרונה בהולנד היה חבר  
סוציאליסט אחד (את שמו עוד יחן לי). קלום הביע  
לסוציאליסט האינדונזי הזה מילגה של ההסגרירות  
ההולנדית להשתתף בסמינר האפרו-אסייתי בארץ.  
האינדונזי קיבל את ההצעה, חזר לג'קרטה וברין  
להודיע לקלום מתי יוכל לבוא.

ב ב ר כ ה

שמשון ארד

העתיק: מר ג. אבנר, סמנכ"ל  
מר י. מרוז, מנהל אירופה 1

נ.ב. שם האינדונזי הוא: KOESWARI

90  
טורי

ירושלים, ד' בשבט תשנ"ט  
23 בינואר 1969  
(103.2.9)

אל: הנגיד, בתאב

מאת: מנחם סאסני

הנדון: איגודי לישראל  
תכנון אה- 9.1.69

האיגודי הנדון פנה, וסביר להניח שמטעמו  
איבנה מתלהבת סמונה. מכל מקום עוד לפני זמן כי הקורס  
הבא מכוון האפרו-אסיאני לדוברי אנגליה יתחיל ר: לקראת  
סוף השנה.

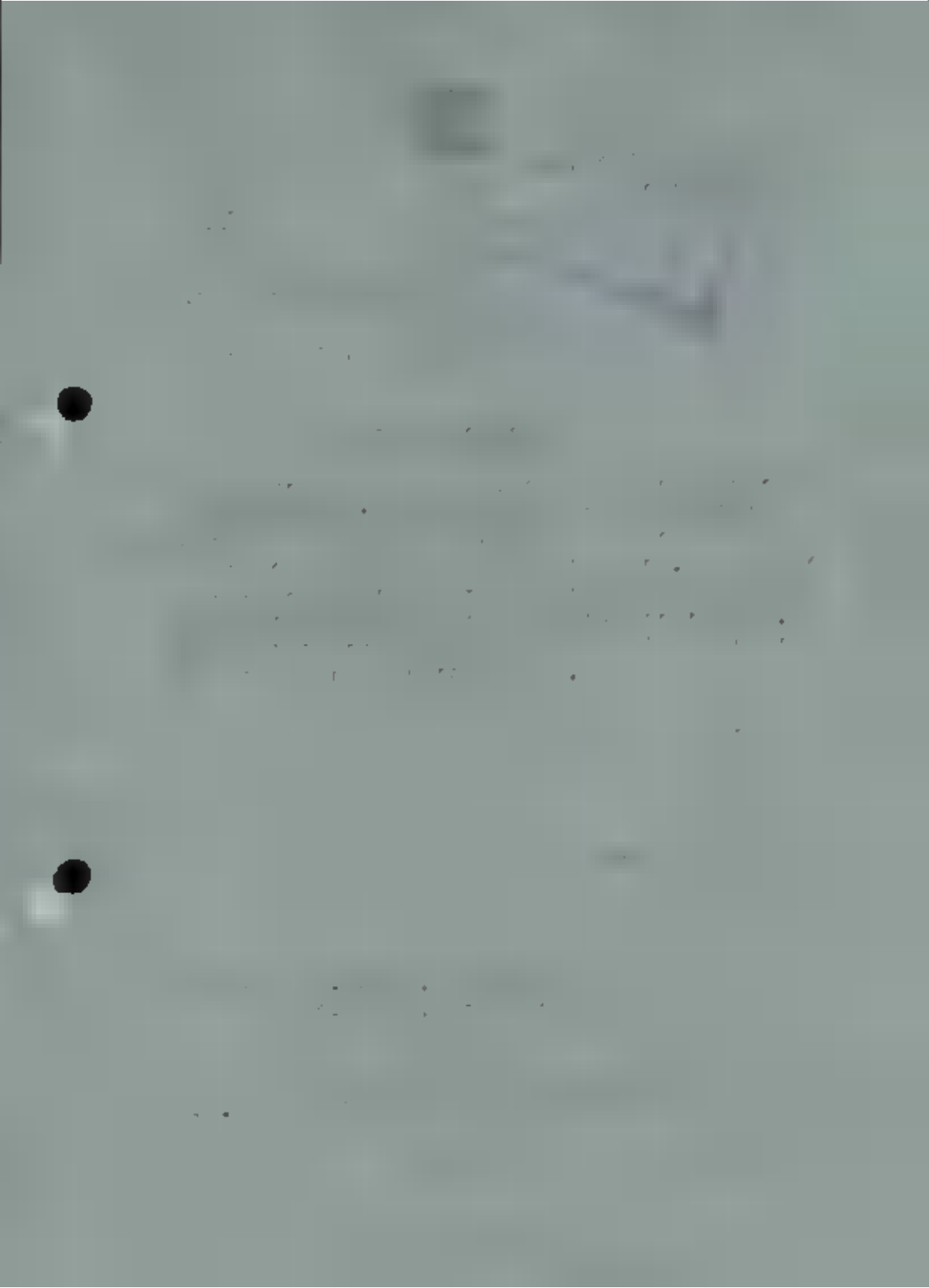
אין צורך להגיד מאנהגור מעובינים מאד בכל עידוד מכו  
הגורמים הולנדיים ואחרים לסיפוח קורים עם אנדונזיה בכל  
שם אפסרי, אגסי מכוון האפרו-אסיאני ואנסי מתחלקה הסדינית  
ההסתדרות עליה מאד לאפשרות להפוך בכיוון זה צ"י איגודים  
מיצומים ידידותיים. אנשים כמו קלום ראויים לכל הוקרה  
והערבה.

בדקה,

משה אדאל









ש"ס פנהל הסברה

ש"ס פנהל פאסו"ק

אלק 1032

הנדון: סדרה קנור מוניכרטיסה באיגודים

ב- 13.9 הלחתי אליכם סזכר נגדון, (הצמק  
רצ"ב) ושרט קבלתי קבוצה.

לפותר לציון כי ליקר נז מוניכרטיסה  
מינדובסית נורנה מניכרת.

מורה על זירוז מסודר.

בברכה,

יחזקאל 2 הורם

20.10.68

UNIVERSITY LIBRARY

P. O. BOX 12 (SALA)

SURAKARTA

JAVA — INDONESIA

SURAKARTA, 15 APRIL 1968

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

TEL AVIV

ISRAEL

Dear Sirs,

Herewith we want to ask you for your kindness to help us with some books, reading about medical and science, magazines, newspapers, tapes, photos, albums etc., which really means a lot to us and the Indonesians in the future.

Please let others in your country know about our necessity. Maybe they could help us some of them.

Also we want you to know that we lend a lot of books to our people for nothing.

So we in the name of the Indonesians, are very grateful to you for your help.



Sincerely yours,

I. H. WAURAN

chief.



103.25

פר ג. לורד, מנהל הסכרה

מסד"ק

הנדון: ספרות עבור מוניכרטיס  
גאוגרפיה

... ראה בא רציב [redacted] [redacted] מכלל  
מאונכרטיס אינכרטיס.

יש לזר ענין טינחד להענות לבקשה  
ובעריך גט הסכרה מכלל לזכו מוסד [redacted]  
בהקדט ואזר נזאג להעברתו.

בברכה,

מחנך: פר ג. קידד, המוסד, מ"א  
... (בצדד חנכט מנכטב מאונכרטיס)

2  
יחודה מוסד

13.9.60

1870

1870

1870

ירושלים, כ"א באב תשכ"ח  
19 באוגוסט 1968

1084  
סמך  
ג"ח

אלו המכונה, בנקודת.

מאתו מ"ס פנחל מאס"ק.

### הנדון: גניג המיירות האינדובזי

בכל הנדב לאינדובזיה, ויהי זה פידור או  
כל שם אחר, יש לפנות בהתאם להנהיג שלבו.

בסקרה דגן האכרנו להפקד במודעת סמריטת,  
תוך בחינת תגובות האינדובזיט פסיבות סוגרת.

לא הימה כל "חננתה". כתבתי:  
"מוכל לדבר על כך פט ■ קלאלו בגחינת גישר  
סנסיורטו של כל הרעיון". ■ - "כואי לאאלו זכר"  
ולבסוף: "של סמך סגובותיו של ■ קלאלו לנקודות  
אלו ... נצדק חסוך הפעולה".

נצרכה,

יחידה הוד

הצחק סמריט ■ פ. קידר, הסוס  
(רצ"ב הצחק התכמנות קודמת)





EMBASSY OF ISRAEL

שגרירות ישראל

בנגקוק, ט"ו באב תשכ"ח  
9 באוגוסט 1968  
462.2/ע.ת.

755

אל: סגן מנהל מאסו"ק

מאת: המטונה הזמני, בנגקוק

הנרדן: נציג המיירות האינדונזי

חודה על מכתבך 1013 מה-5 דנא.

בינתיים קבלתי את מכתבו של כר א. חוסר שהעתיקו רצ"ב לנוחיותך  
(מכתב מס. ע.ת. 323 מה-26 ביולי) ופעלתי לפיו. ראה העתק מכתבי אל  
מר קלאו מה-5 דנא הרצ"ב אף הוא.

ספק אם בשלב זה ניתן לשנות הסכמתנו העקרונית לספל בבקור קבוצתי  
מאינדונזיה, אם אמנם ייצא לפועל, או להתנחו בהשגה הסכמת השלטונות  
האינדונזיים לסחוק את החוחמת "פרט לישראל". אולי לכשיפתחו היחסים  
עם החברה, שתיא מטלחית, וכשלכ סאחר יותר, ניתן יהיה לקבל "תכרה"  
כזאת בישראל מצד האינדונזיים.

כל סקום נראה לי שהתנאה כזאת לא חביא לשינוי עזרת ממסלת  
אינדונזיה ואף לא לביקורים. כטובך פאשוח עם הסוכן ברוח שהצעת הן  
לגבי ביקורי ישראלים לבאלי, לגבי עדוד היירות יהודית - אמריקנית  
והן לגבי בקור אינדונזים בישראל, אך לדעתי עלינו להיות הפותחים  
ראשונים ובהדרגה להשיג את הכלתי ניתן להשיג עכשיו.

ב ב ר כ ה

א. ח. ח. ח.

העתק: א. חוסר ממחיירות  
מר א. צפורי, כלכלית  
מר מ. כר אוריין, המוסד





UNIVERSITY OF MICHIGAN

LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN



Memorandum

Dear Mr. Kalala,

In accordance with the arrangements made to your departure for Djakarta, I am pleased to advise you that special arrangements can be made for an organized group tour of Christian countries in Israel in or around Christmas.

All necessary facilities will be made available by the Tourist Organization in Israel to ensure that during the tour all requirements will be required.

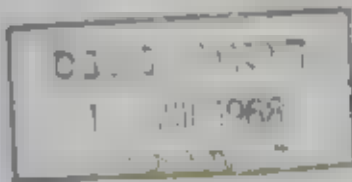
I would like to recommend that you be invited as the representative of the Ministry of Tourism to lead the group in Israel and would, therefore appreciate hearing from you as to the prospects of organizing such a group visit in May - 10 - 20 on a collective visa in or around for them.

I hope that you are enjoying your stay back home and am looking forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Shammy M. Lacy  
Chargé d'Affaires a.i.

cc - Bureau of Tourism  
Ministry of Tourism, Djakarta  
Travel & Tour Service  
J. B. Lacy  
Sydney  
Amman



**משרד התיירות**  
**MINISTRY OF TOURISM**

ירושלים, 1 ביולי 1968  
 כח' אב, תשכ"ח  
 חיס - נקום / 302

ש ו ר

אלו מר מ.נ. לאור, הגדירות בנגקוק

מחש: א. תוסר, המחלקה לעדוד תיירות

הנדון: 221 תיירות ת"י 1968  
 מס' 611 מ-1968

המסוכן סדכס ס. קאלאלו מאינדובדיה הוא רביני,  
 הרי צומדים ככגי פוטנציאל תיירות עצום מהאי  
 הנוברי שלו.

גירדתי ממ הרב ש. נתן (מיודען מאר. ריי. אף)  
 ולמי רכריו ביתן להתגבר על הסיכסול צ"י הסבעות  
 מלחחחים המדוכונים כחחגה ביקורת הגכול בשדה  
 תעוסה לוד. זמן סביר לפני. וא הקבוצה, על תסוכן  
 לחודיע לבו (או לקורססונגם שלו בארץ) על מודד  
 המדויק המ ביקור הצלוינים ואנו מצדנו כודיע יספה  
 הארצי של משסרת ישראל ובמחור אותם מחוחמם כביסה,  
 מאמר סבדוצם למ לבקר בארצות ערב.

העיקר סיכואר.

ג כ ר כ ה,

*Handwritten signature*

א. תוסר

מחשקו הרב ש. נתן, יועץ משרד התיירות, ירושלים.

1

ידידות, יח' באב תשכ"ח  
5 באוגוסט 1968

1013  
ספר

אלו: מר. מ. צ. למור, הממונה, בבוקר.

מ/מנהל מסד"ק.

הגדרות: הגדרות הממונה

- הגבי בא להגבי על סמך לשמור המידות מ-3.7.68. הגיון של מר. *Katze* בהחלט מנינה. אם אכן קיים רצון במנהל (הגב, ☐ היא ☐ מנינה או מנינה) לקיים ☐ המידות מן המידות כי היא תהיה לשמור שלטונה מנינה למחזק המידות " מנינה לישראל", הממונה כעת בדוכנים המידות, מכלל לדבר על כך ☐ קלאר, במנינה מנינה של כל המידות. כמו כן כדאי למנו ☐ מנינה המידות מנינה למנינה מנינה כי שלטונה המידות יתידו כניסמם של בעלי ורבותי ישראלים. כדי להגביר מנינה במנינה זו כדאי מנינה למנינה מנינה כניסמם ישראלים מנינה למנינה מנינה מנינה. על ☐ מנינה מנינה על ☐ קלאר למנינה מנינה, ומנינה מנינה מנינה מנינה, ננינה ☐ המנינה.

במנינה,

מנינה מנינה

מנינה ☐ מנינה, כלכלית  
מר. מ. צ. למור, מנינה



**תחלקת מסי' והוקינ'ים**

**ירושלים, י"א באב תשכ"ח  
5 באוגוסט 1968**

1804 (2) K

**לכבוד  
מר ג. מר - מנהל גן-הידע  
ח.ד. 16/45  
גל-22**

**ח.ב.2.**

**מנורן: קרב מרגליות מיינדונסיה**

**המנהל הכללי בקטבי למיד במידה קבלה מתבצר  
ח.ב.2.68-25.**

**מנורן מיוצר ביצור לציד מנהל מידה המב  
מבאידונסיה מנצין ונשל סך והגדל מאינבים  
מחולל המבכו והידוקו.**

**מבא המבד לכאוב לנו ■■■ התממתהד.**

**בכבוד 27,**

**מנורן מנורן**

**מנורן מר י. מלישק לטכנ המבד**

**המבד מנורן בר-מנורן.**

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D. C.

WASHINGTON, D. C.

1918

1918

1918

1918

1918

1918

1918

1918

1918

1918

1918

1918

שטוד

ה מ נ ס ד

26 יולי 68

4458 - 19

מר מ. אראל, מנהל מאסר"ק, משה"ח  
10

הנדון: בציג התיירות האינדונזי

אני מתייחס לסכתב בנדון מהמחלקה הכלכלית, בתתיסט אלישיב מ-11 יולי 68 -

1. מסליץ שמר לאור יפנה תשומת לבו של בציג התיירות האינדונזי, שאם ברצונם לפתח התיירות ההודית, חובה עליהם להסדיר עם שלטונות מדינתם מתיקת החותמת "פרט לישראל", אשר מוטבעת על כל דרכון אינדונזי.
2. כן כדאי לשאול הנציג אם טפוח התיירות לכאלי, פרושו שהאינדונזים יתירו כניסתם של בעלי דרכונים ישראלים. הייתי מוסיף גם שפתיחת תולתות לישראלים, תביא בוודאי בעקבותיה גם פידור התיירות האסריקאית היהודית...
3. על אף שיש כאפשרותנו להעביר האמור לעיל בציבורות אחרים, עדיף לדעתי שהדבר יעשה כפעולה עקיפה, באותם הציבורות שהם פבו אלינו. ככלות הכל, היוזמה בנושא נכפה מהם.

ב ב ר כ ה,

מ. בד-אוריין

שטוד



1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year. It also mentions the results of the various expeditions and the collections made.

2. The second part of the report deals with the results of the various expeditions and the collections made. It mentions the names of the persons who accompanied the expeditions and the results of their work.

3. The third part of the report deals with the results of the various expeditions and the collections made. It mentions the names of the persons who accompanied the expeditions and the results of their work.

4. The fourth part of the report deals with the results of the various expeditions and the collections made. It mentions the names of the persons who accompanied the expeditions and the results of their work.

5. The fifth part of the report deals with the results of the various expeditions and the collections made. It mentions the names of the persons who accompanied the expeditions and the results of their work.

Handwritten notes in the top left corner, including "7/10" and "2/10".



חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

קרן קיימת בלדו P.O.B. 16145, תל אביב 6145, טל 2222



ב. כהנא ז"ל

29.7.69

Handwritten notes on the left side, including "7/10" and "2/10".

1691

103.2

3/1

ל. יצחק  
סגן מנהל הכלכלי  
משרד החקלאות  
ירושלים

א.נ.א.

אנו כותבים להביא לידיעתכם על הסוגים  
סווארו בין גן-החיות שלנו והמלפונות אשר באינדונזיה.

הדבר נעשה כתוצאה מהביקשנו כלפי הארגון  
הבינלאומי לזירה הטבע המושבו בשוויצריה, לקבל רישון  
חוקי לרכישה זוג אינדונזיים - קופים מספחה דו-צד-האזם  
המצויים על סף ההשמדה - באמצעותו של ד"ר הולווי, מזכירו  
של הארגון הנ"ל.

אנו מציינים בזה העתקי חליטה הכתובים  
שביצעו רבין ונחל לזירה הטבע שבאינדונזיה ובין עם  
הד"ר הולווי, וחשובתו האחרונה של מנהל השטחים, בהוד  
התקנה כדצלי העודדו עם המבקשים - יו"מ כינינו.

אנו מבקשים להתנע לעת, בה סכל פורסם עד  
לגמר העיסקה שבינינו.

בכבודי,  
ב.נ.א.  
מנהל הכלכלי





חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

שד' שקל, ת.ד. 16145, טל. 245385, פ.ד. 16145, Keren Kayemeth Blvd P.O.B. 16145, TEL 245385

C O P Y

24th July 1968

Dr. C. W. Holloway,  
Secretary, S.S.C.,  
1110 Morges  
SWITZERLAND.

H-20/676/68

Dear Dr. Holloway,

May I take this opportunity in thanking you for your intervention with the Indonesian Government for the supply of a pair of Orang-Utans. It was rather a quick answer from the Indonesian Authorities to our request, and we fully appreciate their approval.

... Attached please find a copy of our letter addressed to Bogor and we shall certainly contact you about the progress made in this transaction.

Many thanks once more,

Sincerely yours,

(751) Ekd.

מנהל החברה  
B. Goffer,  
Director





חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

KEREN KAYEMETH BLVD P.O.B. 16145, TEL. 245385 טל. 16145, ת.ד. 16145

C O P Y

Mr. I Made Tamañ,  
Head Nature Conservation  
& Wildlife Service,  
Directorate of Forestry,  
BOGOR, Djl.Ir.H.Djuaada No.9,  
INDONESIA.

24th July 1968

H-20/675/68

Dear Sir,

I am to acknowledge with thanks the receipt of yours dated 5th July, 1968, and we like to put on record that we shall be only be too pleased to accept your offer i.e. :- to exchange a pair of Orang-Utans against an animal or animals which we have surplus in stock.

... Attached please find a list of surplus animals. As to the baby Giraffe, one of our females is about to deliver sometime at the end of this current year, and it goes without saying that the child will have to remain with her mother after the birth for at least six additional months before she is weaned and fit for a long journey. This is of course, subject that everything goes well with the expectant mother. We will of course, reserve this animal for you as well, the question, however, will arise how to transport the baby to your end.

Once again thanks for your prompt answer, and we shall be pleased to be favoured with your answer.

Sincerely yours,

Sgd.

B. Goffer,  
Director .

(ב. גופר)

מנהל גן החיות





חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

שד' קק"ל, ח' 16145 טל 245385, P.O.B. 16145, Keren Kayemeth Blvd.

C O P Y

DEPARTEMEN PERTANIAN  
KANTOR DIREKTORAT PEMBINAAN HUTAN  
DjL-It.H.Djusaada No.9

-J-

B O G O R

-AIR MAIL-

To

Mr. B. GOFFER  
Director Zoological Garden  
TEL AVIV (ISRAEL) .

Bogor 5 July 1968.

Dear Sir,

Referring to your letter of 23rd May last, concerning a pair of orang-Utans, herewith I have the pleasure in informing you that we can agree with the export of one pair of mentioned monkeys on an exchange base . For your purpose we will arrange with one of our Zoo in Indonesia the procedure of the exchange.

Would you please be kind enough to tell us what kind of animals do you have to offer. ~~we~~ prefer to obtain from you exotic animals originating from Africa, like baby Giraffe or others.

Looking forward to hearing any detail from you,

I remain,

Sincerely yours

Sgd.

(I MADE TAMAN)

cc: Dr.C.W.Holloway  
Secretary,S.S.C.,  
1110 Morges  
Switzerland.

Head Nature Conservation  
& Wildlife Service  
Directorate of Forestry

(ב. ג. פ. ר.)

א - תחזוקה







חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

שד' קק"ל, תד 14145, טל. 245385, פ.ד.ב. 14145, KEREH KAYEMETH BLVD.

C O P Y

6th June 1968

Dr. C.W. Holloway,  
Secretary, S.S.C.,  
I.U.C.N.,  
1110 MORGES  
SWITZERLAND.

H-20/531/68

Dear Dr. Holloway,

Many thanks indeed for your prompt action in supporting our application submitted by us to Mr. Hasan Basjarudin of Bogor, Indonesia, re, Orang-Utans.

I do sincerely hope that this time your firm and sympathetic support will be met with success.

Thanks again.

Yours sincerely,

Sgd.

B. Goffer,  
Director

(ב. גופר)  
מנהל





חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

KAYEMETH BLD. P.O.B. 16145, TEL. 245385, טל. 16145, שד' קק"ל, ת.ד. 16145

C O P Y

The Director, Tel-Aviv Zoo.  
copy for your information .

With the compliment of

The SURVIVAL SERVICE COMMISSION.

THE INTERNATIONAL UNION  
FOR CONSERVATION OF NATURE AND  
NATURAL RESOURCES

1110 MORGES (SWITZERLAND)

31.5./1968/JS.

(ב. ג. פ. ר.)

משרד החקלאות



חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

KEREN KAYEMETH BLVD. P.O.B. 16145. TEL. 245385 טל. 26145 שד' קק"ל, תד 16145

C O P Y

Dr.C.W.Holloway

A/5/8/2

29th May, 1968.

Mr. Hasan Basjarudin,  
Director,  
Department of Forestry,  
Directorate of Forestry,  
9, Ir.H.Djuanda Street,  
Bogor,  
Indonesia.

Dear Mr. Hasjarudin,

I wish to confirm my support for the application which has been made to your Department for the supply of a pair of orang-utans, from the Director of Tel-Aviv Zoo, (the Director's letter of 23rd May refers).

The background to this application has already been explained to you in my letter of 9th April. The Tel-Aviv Zoo have adequate housing facilities for orang-utans, which were constructed some time ago. They have insisted that the animals which they obtain must be legally exported and, acting on advice from this office, they have recently refused an offer of orang-utans from a dealer, who was unwilling to provide details of the origin of his animals.

As a result of their adherence to the Commission's advice, which, in turn, has been based on firm support of your Government's policy on endangered species, the Zoo's authorities have waited for a considerable period to obtain a pair of legally exported orang-utans. Their application to you has been made at my suggestion and I would be very grateful indeed if you could find it possible to comply with their request.

Yours sincerely,

Sgd.

(Dr. C.W. Holloway,  
Secretary S.S.G.)

cc. The Director, Tel-Aviv Zoo.

CHW/mc.

(ב. ג. פ. ר.)  
מחל בק-חיות





חברת גן החיות, תל-אביב  
The Zoological Garden Society, Tel-Aviv

שרון קקיל, ת.ד. 16145, טל. 245385, פ.ד. 16145, Keren Kayemeth Blvd, P.O.B. 16145, Tel. 245385

C O P Y

23th May 1968

Mr. BASJARUDIN NASUTION, HASAN,  
Director  
Forest Development Service  
Djl.Tr. H. Djuanda 9,  
Bogor  
INDONESIA.

H-20/503/68.

Dear Sir,

I am referring to your letter dated 20th March, 1968, addressed to Dr. C.W. Holloway, Secretary S.S.C.- I.U.C.N., 1110 Morges Switzerland, on the subject of obtaining a pair of Orang-Utans for our Zoo, and do hereby apply for their supply thro' your official channels.

May I put on record that we have avoided the illegal acquisition of the Orang-Utans, in persuance with the policy of the S.S.C.-I.U.C.N., and since our application for their supply has been outstanding for years, we do hope that you will be able to offer us preferably by purchase, a pair of these animals.

Looking forward to hearing from you on this matter, I remain,

Sincerely yours,

Sgd.

B. Goffar, (1)  
Director  
(754.1)  
MORGES

Copy to:-

Dr. C.W. Holloway,  
Secretary S.S.C.,  
I.U.C.N. 1110  
MORGES  
SWITZERLAND.

1900





ירושלים, כ"ח בניסן תשכ"ח  
26 במרץ 1968

50605  
103-1  
3/14

אל : מר ט.צ. לאור, השגרירות, בנגקוק

מזה : מנהל מאסר"ק

הנדון: הסגיר האינדינזי הסיוע לפראב

קראתי בעגיון רב טאז את סכתבך מה-18/4 ואעביר הפתקים מסנו לספונזיזים  
אחרים. לא אחדס דבר אם מיסר אכל קטר ירירותי עם נציגים אינדינזיים חסוב  
מאז גם בהורה נגס לעחיד.

לגבי טאלה השתלסויות ממשר לקבוצ סאנחנו ספונזיזים. מתחוסר של  
מס"ב מזה יודע אילו השתלסויות סתוכננות בטסגרה סדירה. נוסף לאלו הפסר  
לארגן השתלסויות סיוחלות ליחידים ולקבוצות בהתאמה לפשאלות סיוחלות.

אני מנצל את תחודסבות להביא את תקורותי הנאסנה שהסארת את הפחלה  
סאחוריר (ולתסיד) וחזרת לעבודה תקינה.

סלך,

משה איטל

מחלקת המסלול והמיון

ירושלים, כ"ו בניסן תשכ"ח  
24 באפריל 1968

103.2 3/6

לכבוד  
לשכת המסלול חל-מניב יפו  
מחלקת לייבוא מרק וכלכלה  
רחוב המסלול 84  
חל-מניב

אדון נכבד,

אנו מבקשים סליחה על המיחור החל במתן משובח.

חננו מרים ~~היא~~ בעד זה שהבאתם ~~לנו~~ לבנו את המסלול משובח  
של ~~המסלול~~ המסלול והמסלול של ג' קרמא.

אנו נחלק משובחים בהמשך המסלול עם לשכת המסלול חל-מניב,  
דמיונים שממשיכו להמכתב החל ~~המסלול~~ לשלוח להם חומר מיוון מיוון על  
ישראל, ולבקש חומר דומה על אינדיבידואל. אם יחמד לכם חומר ממאוס,  
אנא מודיעונו, ונדאג להשלים לכם את החומר.

נכבד רב,

יהושע מייזר